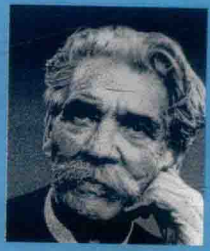
现代社会与人 名著译丛

Modern Society and Man

Albert Schweitzer

[德] 阿尔伯特·史怀哲 / 著



The Decay and Rehabilitation of Civilization

文明的衰落与复兴

孙 林 / 译 恺 祥 / 校

主编 / 陈维政

贵州出版集团
贵州人民出版社

The Decay and Rehabilitation of Civilization

Albert Schweitzer

现代社会与人名著译丛

文明的衰落与复兴

[德] 阿尔伯特·史怀哲 / 著

孙　林 / 译

恺　祥 / 校

贵州出版集团
贵州人民出版社

图书在版编目（CIP）数据

文明的衰落与复兴 /（德）阿尔伯特·史怀哲著；孙林译 . —贵阳：贵州人民出版社，2019.11
（“现代社会与人”名著译丛）
ISBN 978-7-221-15579-5

Ⅰ . ①文… Ⅱ . ①阿… ②孙… Ⅲ . ①伦理学 Ⅳ . ① B82

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2019) 第 209725 号

现代社会与人 名著译丛

文明的衰落与复兴
WENMING DE SHUAILUO YU FUXING

［德］阿尔伯特·史怀哲 / 著
孙　林 / 译
恺　祥 / 校

组稿编辑 / 谢丹华　黄筑荣
组稿编辑助理 / 李　康
责任编辑 / 张　娜
装帧设计 / 刘　津
出版发行 / 贵州出版集团　贵州人民出版社
地　址 / 贵阳市观山湖区会展东路 SOHO 办公区 A 座
邮　编 / 550081
印　刷 / 贵阳精彩数字印刷有限公司
开　本 / 890mm×1240mm　1/32
印　张 / 3.75
字　数 / 71 千字
版　次 / 2019 年 11 月第 1 版
印　次 / 2019 年 11 月第 1 次印刷
书　号 / ISBN 978-7-221-15579-5
定　价 / 19.00 元

本书获2019年贵州省出版传媒事业发展专项资金资助

主　　编／陈维政

副 主 编／刘小枫　陈维纲　谢丹华

编　　委（以姓氏笔画为序）

王作虹　冯　川　成　穷

许泽民　孙恺祥　陈维纲

陈维政　周邦宪　胡继华

查常平　黄筑荣

责任编委／陈维政　黄筑荣

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com

主编前言

现当代西方学术思想的主要特征之一是注重人的主体性研究。这种以人为中心的研究，意在寻求人类和人类文化所依据的先在的根，由此而重识、重铸人与世界、人与社会的关系。对人的研究一般是从两个方面入手的：一是对人的宏观研究，即着眼于整个人类社会及其各个侧面，如文化、政治、宗教、经济、历史等的研究；一是对人的微观研究，即立足于人的主体性，致力于探求人的深奥莫测的精神世界和千变万化的行为表现。

本译丛的编委和译者，多年来潜心于精神世界的探索，思考存在的终极目的，探究种种关于人的“斯芬克斯之谜”，如：善的本源、正义的标准、生存的意义、人的本质与命运，甚至人是谁。就此而言，我们深感有必要系统地考察和介绍世界另一端那些在进行同样探索的人的学术成果。所谓“他山之石，可以攻玉”，“现代社会与人”名著译丛作为一面镜子，一扇窗户，正体现了这样一种见微知著的努力。

“现代社会与人”名著译丛作为现当代西方著名学者对人的微观研究之集萃，主要从哲学、社会学、心理学、人类学、行为学、伦理学、宗教学等不同领域和不同视角对人的本质、人格、本能、意识、行为、情感、价值、需要、信仰等进行全面深刻的分析，力图揭示现代人在现代社会中的精神状态、地位和关系，以及未来的演变。

除了上述明确的主旨外，本译丛还具有以下特点：

(1)权威性，即所选著作全是有影响的经典名著；(2)完整性，尽可能囊括了所有对人进行研究的重要学科与学派；所选著作多是西方现当代的研究成果，能反映西方学术界在这一领域的最新研究动向与主流；(3)广泛性，内容广泛涉及人与社会的各个方面，从生死、爱恨到婚姻、家庭，从个体自由、价值选择到社会文化，从意识、无意识到精神冲突，等等；(4)普及性，所选著作均出自名家权威之手，语言畅达，叙述生动，篇幅适中，能引起广泛的兴趣。事实上，这套译丛中绝大部分在西方曾一版再版，并被译成多种文字而闻名于世。

“现代社会与人”名著译丛自 1987 年在中国大陆首次出版以来，迄今已出版四十多种，深受广大读者的喜爱和学界的好评，在海内外学术界引起较大反响，其中有多种以中文繁体字版形式在中国台湾地区出版发行。

全体编委及译者多年来的艰辛换得读者和学界同仁的首肯，这也是无尽困惑中最大的欣慰和价值。

陈维政

2013 年 1 月 27 日于四川大学

中译者序

阿尔伯特·史怀哲1875年出生于法国阿尔萨斯(当时归属普鲁士),1965年于他在非洲加蓬创建的医院中去世,1953年由于对非洲人民做出的无私奉献而获得诺贝尔和平奖。

史怀哲博士平生贡献横跨哲学、医学、神学、音乐四个领域,且在每个领域均建树颇丰。但在国内,他的名字于大众而言仍较为陌生,而国人对其最熟悉的莫过于其敬畏生命的思想。

本书作为《文明与伦理》一书的前序,囊括了极大的信息量,提及了古今中外对文明衰落与复兴的研究。作者通过梳理史上重要思想家对于物质成就与世界观的认识,厘清了世界观之于文明的重要性。本书所有论述,均围绕该

命题一一展开。充满伦理精神且彰显乐观主义的世界观才能真正挽救正在衰落的文明。

史怀哲博士一直试图解释文明及其兴衰的原因。他将生命及事业奉献给了非洲，那块被欧洲人视为文明化外之地。在非洲，他提出了体现文明的核心要素，即伦理精神、乐观主义以及完整的世界观。哪怕生活的时代问题重重，他也始终保持着有始有终的坚定态度，乐观地面对一切困难，为探索出一条文明的复兴之路而奋斗终生。

孙　林

2019 年 7 月 17 日于成都光华村

作者序

自1900年以来，我一直致力于完成《文明的哲学》一书，《文明的衰落与复兴》是其第一部分。该书的第二部分《文明与伦理》即将面世，而第三部分名为《敬畏生命的世界观》。第四部分将对文明国度进行探讨。

自1900年以来，我一直待在寂静的赤道非洲雨林里奋力笔耕，而此番努力现已开花结果。赤道非洲也见证了我1914~1917年所构思的《文明的哲学》一书的整体框架。

《文明的衰落与复兴》是《文明的哲学》的第一部分，介绍了文明面临的问题。

当我开始探讨文明的本质之时，我便坚称，文明必然意味着伦理。当下的时代精神早已习惯游走于美学、历史以及物质追求之中。我若坚称文明即意味着道德，这一时代

的人必然会对我所坚持的观点感到异常震惊，甚至会对我产生憎恨。然而，我也幻想自己会带些艺术家或历史学家的气质，也能领悟文明所蕴含的美学及历史要素。我还幻想自己也能领略当下世界技术及物质成就所带来的魅力，这表明我作为一名内外科兼懂的医生，其实并不守旧。

尽管如此，我仍然坚信文明的精髓并不源自于美学以及历史。而物质知识和力量尽管已获得极大的解放，但也无力构建文明的框架。我反而坚信，文明深深扎根于个人及国家的精神气质，而其他一切不过是文明的陪衬，根本未能触及文明的精髓。

倘若人真心推崇伦理，借此创造出文明来，则文明社会也会长治久安，人类众多艺术创意、知识和物质成就的光芒定将普照大地。人类也唯有言必称道德，奋斗终生，人格才会有真正的价值。也只有在伦理基础上，由各种关系构成的人类社会才会让人感到满意，与此同时，个人或群体才会顺利成长。若缺乏此种伦理基础，哪怕所有创意、知识成就都光芒万丈，文明也必将崩塌。

从道德的角度来考虑文明的做法使我几乎与当下的流行思潮格格不入，对此我不仅毫不动摇，而且还明确地表达我的观点，目的是搅动其他思潮，促使人们去思索究竟何为文明。唯有完全摆脱当下束缚我们思想的浅薄文明概念，回到18世纪时我们所执着的伦理观，才能真正重建崩塌了的文明。

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com

第二个理应得到广泛传播的观点是文明与世界观的关系，这也是我意欲强化的内容。而当今社会，没人会关注文明与世界观是否存在关联。事实上，我们所生存的时代已然丧失了世界观。无论是知识分子，还是文盲，都普遍认为，即便得不到世界观的支持，人类也能稳步前行。

然而事实上，人类任何进步都取决于我们的世界观是否与时俱进。反之，世界观的堕落必然导致人性的堕落，文明的沦丧必定源自于世界观的缺失。

也只有当我们重新获得价值连城的世界观并据此生发坚定的信念之时，我们才能重建新的文明。在追求此等既抽象又相互矛盾的真理之事上，我高调地宣称自己冲在了最前面。

简言之，人既要在各个方面完善自我，又需确保客观世界全方位进步。只有这样，文明才可能实现。然此心态却有其双重性，人须时刻积极直面人世，且人须有德。

只有当我们给世界和人生赋予真实意义之时，我们才算做了真正有价值的事。若认为自我存在毫无意义可言，则定会认为有欲有求也毫无意义。只有当我们确认世界及人生具有某种意义，或者说，只有当我们乐观地思考问题之时（实际上两者指的是同一件事），我们才称得上为文明（即具有普世价值的精神和物质）的进步出了力。

当人类以坚定不移的决心追求进步，为生命及世界献

身之时，文明就诞生了。唯有伦理方能驱使人类做出此种奉献，而伦理在此过程中必然会超越人类自身生存的限制。

没有激情和自我牺牲精神，人便不可能取得世上真正有价值的东西。

然而，仅靠慷慨激昂的话语无法让人类意识到肯定世界、肯定人生说法及伦理精神的真实价值。这种充满伦理精神且积极面对人生的心态正是这些信念的特点，它源自于人类内心深处对世界的思考。也只在此时这些信念才会始终明白无误地伴其一生，成为指导人的全部思想和行为的原则。

换言之，肯定世界及肯定人生的思想必定源自于对世界和人生的思考。只有当绝大多数人真有了这种思想并在其影响下继续奋斗之时，真实且持久的文明才会在人世间取得进展。倘若世人对这一思想若即若离、模糊不清，我们必将无力创造出真正的文明世界，甚至也无法想到这种文明究竟该是什么样子。

此等命运已然降临人世，人类正逐渐丧失世界观。这样一来，肯定世界及人生的博大精深世界观不再是我们的动力，而某种混沌、浅薄的貌似肯定世界及人生的观念却让我们自己，乃至民族东跑西颠，迷失方向。我们也不再唯德是举，反而要么浑浑噩噩地残存于空洞的伦理话语之中，要么对伦理之事将信将疑。

人类为何会丧失世界观？肯定世界和人生及充满伦理

的世界观的建构需要可信和持久的基础，但迄今为止，人类都未能在思想层面做出一丝半点的成就。这就是丧失世界观的原因！我们不断思索，以为找到了这一根基，但又一次次地与它擦肩而过，根本没意识到在长达几十年的摸索中，我们始终一事无成，最终不得不面对一个完全丧失世界观的局面。

鉴于此，笔者在系列著述的这本引导性书中便宣告发现了两个事实，并在结尾时提出了一个问题。这两个事实包括文明的基本伦理特性和文明与世界观的关系；而我所提出的问题，即是人类是否有可能为世界观寻觅到真实可靠的长久根基，此根基定要充满伦理精神，又需积极面对世界和人生。

文明的未来取决于人类是否能摆脱现今他们所坚守的毫无意义、无可救药的信仰，毅然决然地去迎接新的希望。然而，只有当大多数个体在积极面对世界和人生时心怀美德、坚定立场，并创造出一种令人信服且让人为之反思的世界观之时，我们方能拥有全新的文明。

人若不经历此番洗礼，是不可能将这个正在迅速分崩离析的世界挽救回来的；而唤醒沉睡于旧有世界和人生观念中的人类正是我等职责所在。

在我系列著述的第二部分《文明与伦理》中，我将描述文明哲学之路。我选择的这条道路，是积极面对世界和人生之路，是充满伦理精神之路。我的世界观的基本思路在

于，敬畏生命的思想是我对自我及客观世界认识的出发点。当我着力思考生命和世界意义之时，敬畏生命的观点成了生存意愿的一个要素，并逐渐清晰地显现出来。敬畏生命的想法反映了我所接触的各类生命形式，其精神层面包含两层含义，即人须有德，人须积极面对世界和人生。我毅然决然地选择了我与自我存在及与世界相处的方式，这一选择并非源自于某种对世界的深刻洞察力，而完完全全是出自生存意志，它促使我能独立思索自身及世界。

以敬畏生命为特点的世界观神秘莫测，唯有始终如一的思索，坚持不懈的努力方能有所收获。人类寻求生命意义之路始终笼罩在这种神秘气氛之中，唯有经历精神和伦理层面的自我洗礼，并同时致力于推动世间之精神和物质进步，生命的意义方能体现出来。

至于究竟有多少人愿意主动与我并肩前行，行走在这条道路上，我并不知道。问题的关键在于，我首先关注的是我们都应该清晰地认识到当下世界观的沦丧实乃这个时代众多灾难和痛苦的最终根源。我还认为，若想真正成为有德之人，成为真正的文明人，人类必须齐心协力，为同一世界观和人生观努力奋斗。

阿尔伯特·史怀哲

1923 年 2 月于阿尔萨斯斯特拉斯堡

目录

The Decay and Rehabilitation of Civilization

- 主编前言 001
- 中译者序 001
- 作者序 001

第一章 哲学因何要为文明崩塌负责 001

1 关于文明的真实状况，我们一直都在自欺欺人 /001

2 基于理想的世界观已然崩塌 /004

3 当代哲学研究的肤浅特点 /007

第二章 经济及精神生活中阻碍文明进步的因素 011

1 现代人类那不自由的经济地位 /011

2 当今人类超负荷工作及自控力的缺失 /016

3 现代人类的落后状况及人性缺失 /018

4 当今人类缺乏精神独立 /021

第三章 本质上看，文明充满着伦理精神 027
1 何为文明？ /027
2 不道德文明观的起源 /030
3 我们的现实观 /032
4 我们的历史观 /035
5 现实观及历史观的产物——民族主义 /038
6 民族文明 /042
7 对事实和机构的信任误导了大家 /045
8 真实的现实观 /047

第四章 文明复兴之路 050
1 文明理想已无力回天 /050
2 浮浮沉沉文明史 /055
3 制度改革与信念革新 /057
4 唯有单个具体的人方能复兴文明 /059
5 困扰文明复兴的难题 /061

第五章 文明与世界观 065
1 世界观之复兴与文明之重生 /065
2 反思型世界观：理性主义和神秘主义 /070
3 乐观主义伦理世界观即文明世界观 /076
4 反思生命意义，更新我们的思想 /079

专递指南 087

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com